

La compagnie de théâtre Les Deux Mondes présente

L'Histoire de l'oie

*de Michel Marc Bouchard
mise en scène de Daniel Meilleur*



Received of the Treasurer of the
Board of Directors of the
City of New York

the sum of \$100.00

for the year ending

December 31, 1900

for the purpose of

the purchase of

the bonds of the

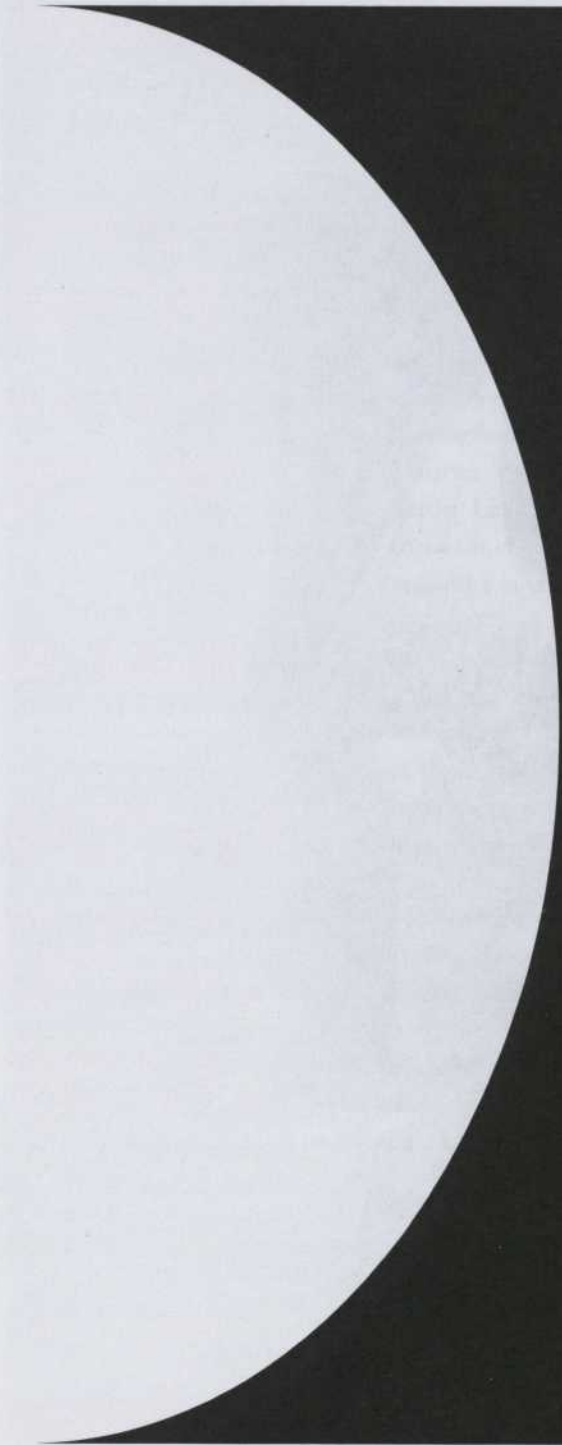
City of New York

for the purpose of

the purchase of

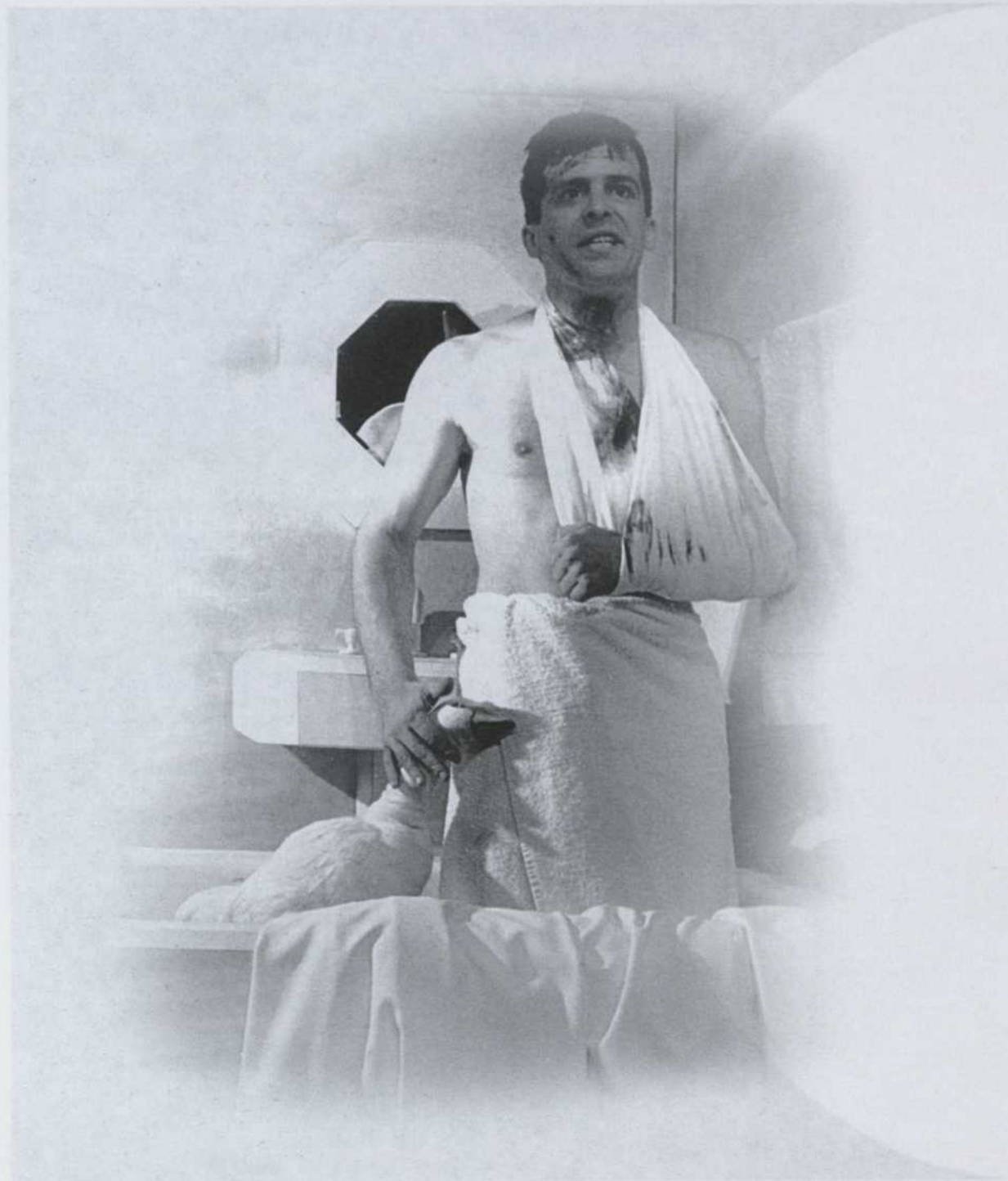
the bonds of the

City of New York

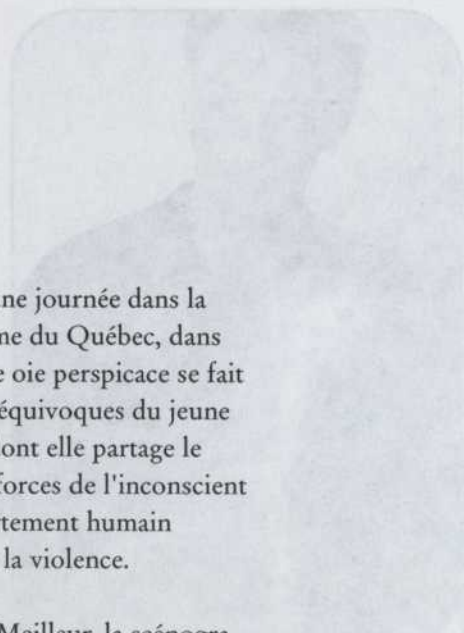


L'Histoire de l'oie a été créée le 3 juin 1991,
en France, à Lyon, au Festival RITEJ,
par Les Deux Mondes qui opérait alors sous
le nom du Théâtre de la Marmaille.





COUVERTURE POUR ENFANTS
L'HISTOIRE DE L'OIE



L'Histoire de l'oie raconte une journée dans la vie d'un enfant, sur une ferme du Québec, dans les années cinquante, où une oie perspicace se fait la complice ébahie des jeux équivoques du jeune Maurice, enfant mal-aimé, dont elle partage le destin. La pièce explore les forces de l'inconscient régissant cet obscur comportement humain menant à la transmission de la violence.

La mise en scène de Daniel Meilleur, la scénographie de Daniel Castonguay, l'environnement sonore de Michel Robidoux ont créé autour de ce texte poétique de Michel Marc Bouchard un spectacle fascinant qui suscite une émotion et une réflexion profondes chez le public, toutes générations confondues. Le résultat qu'ont obtenu les créateurs au terme d'expérimentation et d'ateliers qui se sont déroulés de façon intermittente sur plus de trois ans est dû à leur détermination, à un désir insatiable d'aller toujours plus loin sur le plan de la recherche et de la création et à leur volonté de ne pas faire de l'art un simple divertissement.



Michel Marc Bouchard

Auteur

C'est au Collège de Matane, où il étudie en tourisme, que Michel Marc Bouchard se rend compte de sa vocation d'auteur dramatique. Il y écrit et monte ses premiers textes. Souhaitant se perfectionner en mise en scène, il s'inscrit au département de théâtre de l'Université d'Ottawa. Au sortir de l'Université, en 1980, il œuvre dans les différents théâtres francophones de l'Ontario en tant qu'auteur et acteur. D'avril 1988 à juin 1990, il assume la direction artistique du Théâtre du Trillium, à Ottawa.

En novembre 1983, Bouchard fait une entrée remarquée sur la scène montréalaise, lorsque le Théâtre

L'Histoire de l'oie

une production

Les deux  **mondes**

d'Aujourd'hui présente la *Contre-nature de Chryssippe Tanguay, écologiste*, dans une mise en scène d'André Brassard. L'année suivante, au même théâtre, on assistera à la création de la *Poupée de Pélopie*. C'est encore sur cette même scène qu'aura lieu la première de *les Muses orphelines*, en 1988 ; la pièce y sera reprise, en 1994, dans une mise en scène de René Richard Cyr. Créée en 1987, *les Feluettes ou la Répétition d'un drame romantique* (1987) mise en scène par Brassard, lui vaudra la reconnaissance du public et de la presse, aussi bien en Amérique du Nord qu'en Europe. L'écriture de ce qui deviendra *L'Histoire de l'oie* s'échelonne, de 1986 à 1990, par étapes exploratoires auxquelles participent également les autres concepteurs du spectacle.

Michel Marc Bouchard a écrit une vingtaine de pièces, parmi lesquelles on retrouve aussi la *Poupée de Pélopie* (1986), *les Grandes chaleurs* (1991), *le Désir* (1995), *le Voyage du couronnement, Pierre et Marie... et le démon* (1997) et *le Chemin des passes dangereuses* (1997). Ses pièces ont été traduites en neuf langues et ont été jouées en France, en Belgique, en Italie, au Mexique, en Allemagne, en Uruguay ainsi qu'au Canada anglais.

CONTE POUR ENFANTS HUMILIÉS

1955. Un Québec rural, piégé entre la pauvreté et l'obscurantisme religieux. Comment y élève-t-on les enfants? Au doigt et à l'œil, à la cuillère de bois et à la strappe ! L'Histoire de l'oie, c'est une histoire de lois.

Une histoire de violence héréditaire qui, comme la misère, se transmet de génération en génération.

Tout mon travail a été de chercher une issue pour Maurice. Celles que j'ai trouvées sont dans l'univers de la névrose. Il prie Bulamutumumo comme ses parents prient Dieu. Il souhaite devenir Tarzan comme Teeka, l'oie blanche, rêve de voler un jour. Il trouve en partie une solution réelle en se soumettant aux coups, en investissant dans le vil troc que ces coups lui procurent. Voilà ses issues.

Il n'interroge pas l'essence de cette violence, elle fait partie des lois.

De nos jours, des Maurice, il en existe encore beaucoup plus qu'on pense. Ils et elles sont de tous âges et encore silencieux et silencieuses.

J'espère que ces enfants humiliés verront ce spectacle ou en liront le texte. J'espère qu'ils parleront de leur misère à quelqu'un. En parler... ou l'écrire, voilà les premières issues... Ça n'éclipse pas l'orage, ça calme la foudre.

Michel Marc Bouchard



Daniel Meilleur

Metteur en scène et codirecteur
artistique des Deux Mondes

Daniel Meilleur a suivi des cours de danse moderne avant d'entreprendre une formation théâtrale à l'Université du Québec à Montréal, au cours des années soixante-dix. Cofondateur des Deux Mondes, en 1973, sa carrière se confond à celle de la compagnie puisqu'il est étroitement associé à presque toutes ses créations.

D'abord comédien-animateur, il joue dans douze des vingt productions des Deux Mondes, puis il signe la mise en scène de *l'Âge de Pierre* (1978) où l'utilisation des objets préfigure celle qui en sera faite dans *Terre promise/Terra promessa* (coproduit avec le Teatro dell'Angolo de Turin), *l'Histoire de l'oie* (1991), *Leitmotiv* (1996) et *Mémoire vive* (2001). Il met en scène *Pleurer pour rire* (1980) qui connaîtra près de 600 représentations et qui ouvre la voie au rayonnement international de la compagnie. Animé d'un esprit de recherche qui le fait explorer de nouvelles voies lors de chaque nouvelle entreprise théâtrale, il mène, en 1995, un ambitieux projet de co-création entre le Ki-Yi Mbock Théâtre Abidjan et les Deux Mondes où il signe conjointement avec la directrice du Ki-Yi,



Werewere Liking, la mise en scène de la pièce *Les nuages de terre* de Daniel Danis, qui réunit une distribution internationale.

En 1997, Daniel Meilleur met en scène le spectacle de Jean-Pierre Ferland *Yes l'univers !* présenté au Casino de Montréal. La même année, il obtient une bourse du Conseil des arts et des lettres du Québec qui l'amènera dans plusieurs pays européens, dont l'ex-Yougoslavie, pour approfondir une réflexion sur les liens entre le théâtre et la politique

Il est idéateur, avec Michel Robidoux, du drame musical *Leitmotiv*, une expérience théâtrale inusitée qui a pour point de départ une partition musicale et un environnement sonore. Il a réuni la même équipe de concepteurs pour la dernière création tout public des Deux Mondes, *Mémoire vive*.

Mot du metteur en scène

Une oeuvre d'art devrait toujours nous apprendre que nous n'avions pas vu ce que nous voyons.

Paul Valéry

L'Histoire de l'oie est le texte dramatique le plus minimaliste de Michel Marc Bouchard. C'est pourtant celui qui a mené à la création du spectacle le plus puissamment évocateur qu'il m'ait été donné de diriger à ce jour. Mais toute première aux Deux Mondes est précédée par un travail d'équipe minutieux et complexe qui, avec *L'Histoire de l'oie*, s'est échelonné sur cinq ans et a réuni l'auteur, le compositeur, le scénographe et le metteur en scène. Deux lectures semi-publiques ont ainsi eu lieu, en préparation desquels chacun des créateurs impliqués a pris le temps de développer parallèlement et simultanément son propre langage théâtral. Un comité consultatif a, pour sa part, relancé nos propres réflexions sur le spectacle. Avec *L'Histoire de l'oie*, nous avons pour ambition d'établir une complémentarité exemplaire entre le texte, la scénographie, la musique, le jeu et la mise en scène. Avec Michel Marc Bouchard d'abord, puis Daniel Castonguay et Michel Robidoux, nous avons entrepris d'interroger l'une des pulsions innées les plus obscures de l'âme humaine : la violence. À la fois universelle, intemporelle et asexuée, la

violence dont traite *L'Histoire de l'oie* est pourtant, comme le dit si bien Ariane Mnouchkine en parlant du théâtre, ici, maintenant, vraiment. Nous avons réfléchi plus particulièrement sur la violence des hommes et sur la transmission de celle-ci, qu'elle soit physique ou psychologique, quotidienne ou résultant d'une situation d'exception. La violence de ceux qui en arrivent à tirer dans le tas dans un restaurant (comme cela s'est vu aux États-Unis), une université (la chose s'est produite à Montréal) ou sur leur propre peuple (un peu partout dans le monde). Nous avons voulu explorer les relations complexes entre Maurice et ses parents, entre Maurice et son oie Teeka, entre le conscient et l'inconscient, entre la vie et la mort, et interroger les rapports de victime à bourreau. L'intensité du texte, l'évocation des images et l'émotion de la musique ont inspiré et soutenu mon travail tout au long du processus de maturation et de répétition vers une proposition théâtrale que j'ai souhaitée la plus conséquente possible, où la gravité du propos, le non-dit et le sous-texte sont transcendés par la poésie des mots, des formes et des sons. Paradoxalement, il y a beaucoup de silences dans *L'Histoire de l'oie*; ceux-ci sont autant d'intervalles de liberté offerts à Maurice, à Teeka et aux spectateurs. Car ce qui, ultimement, traverse *L'Histoire de l'oie* est un appel à la liberté.

Daniel Meilleur
(tiré du programme du spectacle
au Théâtre d'Aujourd'hui,
en novembre 1991)



Michel Robidoux

Compositeur et codirecteur
artistique des Deux Mondes

Sa démarche artistique le confirme comme un poète et un «écouteur» des sons quotidiens dont il tire un matériau musical ouvert à toutes les métamorphoses. Michel Robidoux débute sa carrière professionnelle comme musicien rock, à la fin des années 1960 mais est rapidement sollicité comme musicien de théâtre, notamment par Les Deux Mondes auquel il s'associe, dès 1976 et dont il devient codirecteur artistique en 1989. Il participe à la plupart des productions de la compagnie dont *la Vie à trois étages* (1977), *l'Âge de Pierre* (1978), *Pleurer pour rire* (1980), *L'Umiak* (1982), *Parasols* (1986) et *Terre promise / Terra promessa* (co-créé et coproduit avec le Teatro dell' Angolo de Turin), qui lui vaut, en 1989, le prix de la Meilleure conception sonore du Festival de théâtre des Amériques et le prix de l'Association québécoise des critiques de théâtre (AQCT) pour la Meilleure réalisation sonore. Trois ans plus tard, il est à nouveau mis en nomination par l'AQCT pour la Meilleure réalisation sonore, cette fois pour la musique et l'environnement sonore de *l'Histoire de l'oie*. En 1998, l'Académie québécoise du théâtre lui décerne un Masque pour la conception sonore de *l'Histoire de l'oie*. En 1994, il signe conjointement avec le musicien et percussionniste africain Boni Gnahoré la



musique de scène du spectacle *Les nuages de terre*, une co-création des Deux Mondes et du KiYi Mbock Théâtre d'Abidjan. Michel Robidoux a également travaillé avec d'autres compagnies québécoises, notamment avec le Théâtre de Quat'Sous, avec la Compagnie Jean Duceppe et avec le Théâtre d'Aujourd'hui. Créé en 1996, le drame musical *Leitmotiv* a pour point de départ une partition sonore et musicale de Michel Robidoux, qui lui vaut, en 1998, le Masque de la Contribution spéciale pour l'originalité de sa création. Il a également composé la musique et l'environnement sonore de la dernière création de la compagnie, *Mémoire vive* (2001).



Daniel Castonguay


Scénographe

Après des études en arts plastiques à Sherbrooke, Daniel Castonguay a mené simultanément, dans les années 1970, une carrière d'artiste visuel, d'enseignant, de réalisateur ou de directeur artistique de films et de documents audiovisuels. Il a travaillé comme peintre de décor pour plusieurs compagnies de théâtre avant de signer une soixantaine de scénographies pour la danse et le théâtre. Il a notamment agi comme scénographe pour le Théâtre de Quartier (*la Peau de l'autre*), le Théâtre des Confettis (*Partir en peur*), le Gyroscopie (*le Cas rare de Carat*), la Place des Arts (*Titom*), Omnibus (*Célestine là bas... la rivière*), le Théâtre de Quat'Sous (*Traces d'étoiles*), le Théâtre du Rideau Vert (*Mademoiselle Julie, le Visiteur*), la Nouvelle Compagnie théâtrale (*Lucrèce Borgia*), le Théâtre du Nouveau Monde (*En pièces détachées*) et la Compagnie Jean Duceppe (*Sous le regard des mouches*). Avec la compagnie de danse le Carré des Lombes, il a créé les scénographies d'*Ex-voto* et de *Discordantia*. Il a réalisé les aménagements muséologiques de plusieurs expositions, notamment au Musée du Québec, au Musée d'Aquitaine et au Musée de la Civilisation. Pour Les Deux Mondes, il a réalisé les scénographies fort remarquées de *Pleurer pour rire*, *Ni ange ni bête*, *l'Umiak* et *Les nuages de terre*. Sa scénographie de *l'Histoire de l'oie* lui a mérité, en 1998, le Masque du décor décerné par l'Académie québécoise du théâtre.

David d'Anjou

Concepteur de la lumière

David d'Anjou a une expérience diversifiée de la scène, où il évolue tant du côté du théâtre que des variétés. Il a travaillé comme technicien de scène, mais aussi comme directeur de production et directeur de tournée, notamment au Centre Saydie Bronfman, au Centre national des Arts et dans plusieurs festivals. Il a assumé la direction technique de l'Espace Go, à Montréal. Il est co-réalisateur avec Michel Vézina d'un documentaire intitulé *Singing Bridges* et portant sur la liberté d'expression, aujourd'hui, en Amérique du Nord. Au cours des dernières années, le Cirque du Soleil a pu profiter de ses talents pour la réalisation de nombreux projets spéciaux.



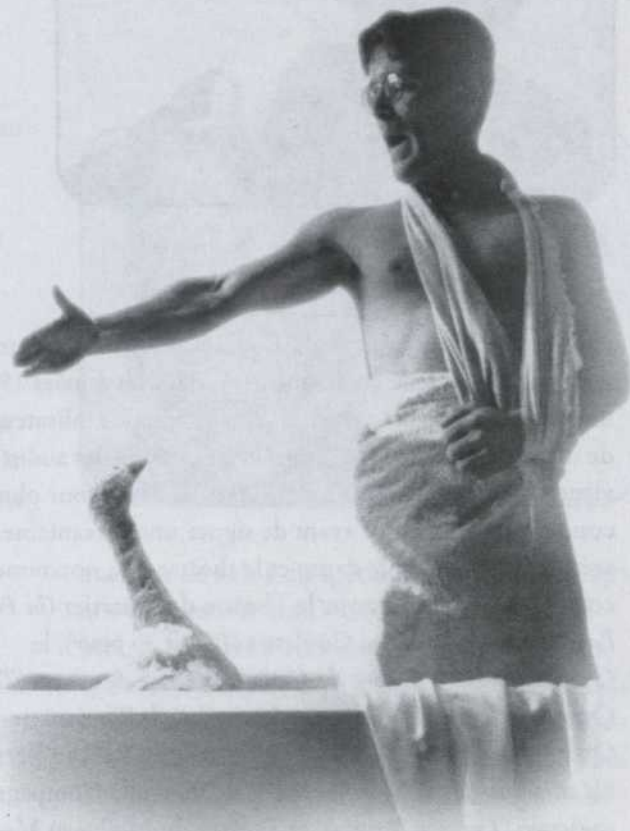
Les interprètes

Yves Dagenais

Maurice enfant

Depuis 1975, Yves Dagenais a participé à titre de comédien ou de coauteur à plus d'une cinquantaine de créations théâtrales avec les compagnies la Grosse Valise, le Théâtre Parminou, le Théâtre Lacannerie, les Gens d'en Bas, le Théâtre de Carton et plusieurs autres. En 1983, il crée le personnage clownesque Omer Veilleux avec lequel il donne plus de 700 représentations au Québec et au Canada, et dans les pays suivants : France, Hollande, Martinique, Colombie, Bulgarie, Japon, États-Unis, Finlande, Uruguay, Brésil, Chili, Mexique, Singapour et Hong Kong. Il a participé à plusieurs émissions dramatiques ou de fiction mettant en scène ce personnage et deux émissions lui ont été totalement dédiées.

Yves Dagenais a signé une douzaine de mises en scène au pays et à l'étranger. Il a été boursier, à quelques reprises, du Conseil des Arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec. Il enseigne à l'École nationale de théâtre, au module d'art dramatique de l'Université du Québec à Montréal,

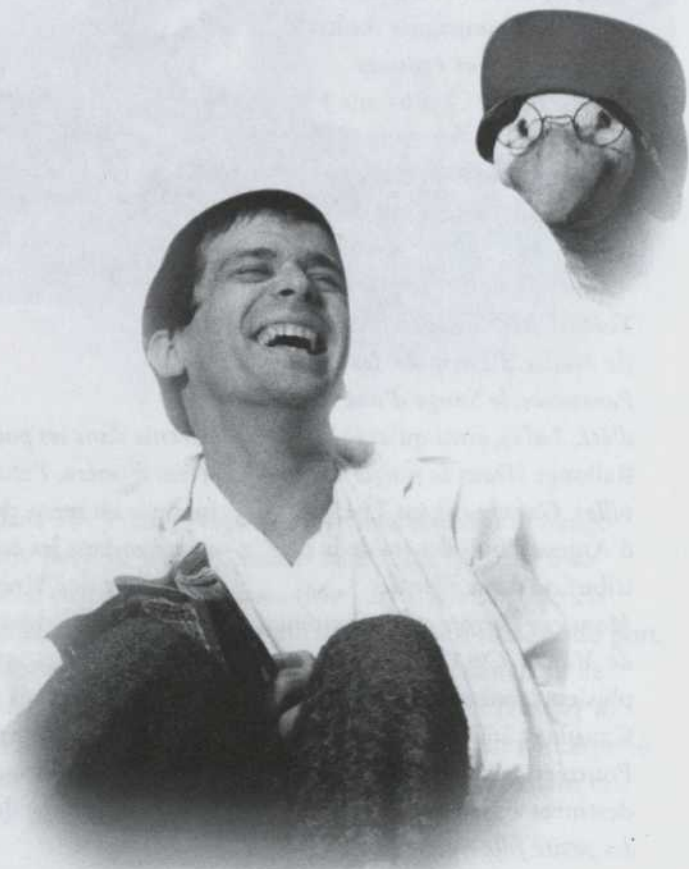


à l'École nationale de Cirque de Montréal ainsi qu'au cégep de Saint-Jérôme. Il a collaboré à l'émission *Rouli-Roulotte* de Radio-Canada à titre de conseiller en jeu clownesque. Avec *Les Deux Mondes*, il a joué dans *Parasols* (1986). Créateur du rôle de Maurice enfant dans *l'Histoire de l'oie*, il a joué celui-ci en français, en anglais, en espagnol et en allemand à plus de 200 reprises dans une dizaine de pays, depuis la première, en 1991.

Stéphane Théoret

Maurice enfant

Après des études au Conservatoire Lasalle, Stéphane Théoret reçoit une formation d'acteur à l'École nationale de théâtre, de 1988 à 1992. Il participe à quelques productions du Nouveau théâtre expérimental, dont *Il n'y a plus rien*, *50 + 1* et *Thérèse, Tom et Simon, L'intégrale*. En 1995, il crée avec une compagnie de Glasgow, le Cryptic Theatre, le spectacle *Child-Lover* qui l'amène en tournée en Écosse et dans les pays de l'Est. La même année, il participe, cette fois à titre de danseur, au spectacle *les Dépôts lapidaires* de la chorégraphe hollandaise Angelika Oei, présenté au Festival international de nouvelle danse, à Montréal. En 1997, il récidive avec le Cryptic Theatre avec lequel il codirige, chorégraphie et interprète au double titre d'acteur-danseur le spectacle *Celle-là* de l'auteur québécois Daniel Danis. Depuis, on l'a vu à la Veillée, dans *Une saison païenne* et, plus récemment, au Lion d'or dans le laboratoire public *le Paradis mobile* de Pascale Rafie. Stéphane Théoret est membre du collectif le Cochon souriant. Il interprète le rôle de Maurice enfant de *l'Histoire de l'oie*, en français et en anglais, depuis 1992.



Alain Fournier

Maurice adulte

Depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, en 1973, Alain Fournier a joué dans une cinquantaine de productions théâtrales pour plusieurs compagnies. On l'a ainsi vu à la Nouvelle Compagnie théâtrale (*Wouf Wouf, les Femmes savantes*), à la Compagnie Jean-Duceppe (*Des frites, des frites, Ce soir, on danse, l'Ennemi du peuple*), au Théâtre de Quat'Sous (*Théorème 1985, Aurore, l'enfant martyr*), au Théâtre du Nouveau Monde (*la Médée d'Euripide, les Paravents, le Songe d'une nuit d'été, Lulu*), ainsi qu'avec la Rallonge (*Dans la jungle des villes, Gauvreau*); au Théâtre d'Aujourd'hui, il a été de la distribution de *la Tête de Monsieur Ferron et les Fantômes de Martin*. On l'a vu dans plusieurs émissions, à Radio-Canada et à Télé-Québec. Alain Fournier a écrit plusieurs pièces destinées au jeune public (dont *La petite fille qui avait mis ses*

parents dans ses poches et Jusqu'aux os) et il est l'auteur d'un livret d'opéra, *Petit Tchaïkovsky*. Artiste polyvalent, il a été metteur en scène de plus de soixante-dix productions, à la scène et dans les écoles de théâtre. Il enseigne au département de théâtre de l'Université du Québec à Montréal depuis 1988. Très impliqué dans le milieu théâtral, Alain Fournier est membre de plusieurs associations professionnelles, et a présidé le Conseil québécois du théâtre de 1996 à 2001. Créateur du rôle de Maurice adulte dans *l'Histoire de l'oie*, il a joué celui-ci près de 300 fois en français, en anglais, en espagnol et en allemand dans une dizaine de pays, depuis la première, en 1991.



Equipe de creation

Titre

Mise en scène

Montage-scénario et scénarisation

Scénario

Interprètes

Musique

Maquillage

Costes

Éclairage

Sound

Production

Distribution

Patricia Leeper

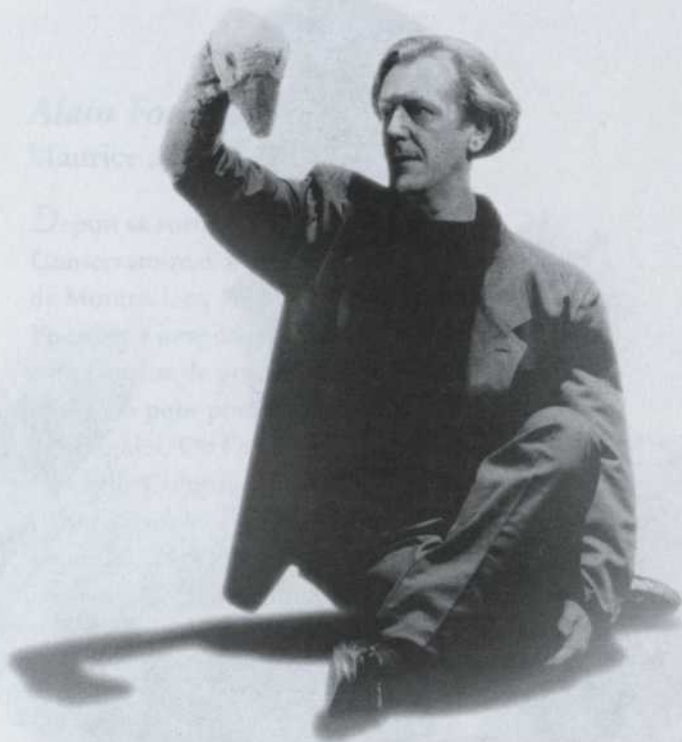
L'oie Teeka

Patricia Leeper a étudié la littérature anglaise et l'art dramatique à l'Université de Toronto et elle a poursuivi sa formation en masque, mime et mouvement en Europe.

Artiste polyvalente, elle exerce son métier de comédienne, de mime et de marionnettiste principalement à Toronto, où elle réside. Elle est cofondatrice de la compagnie Mime Associates. Au cours des dernières années, elle a participé aux productions télévisuelles *Chicken Minute*, *The Jim Henson Hour*, *The Magic Library* ainsi qu'à la populaire émission *Sesame Street*. À la scène, elle a notamment

joué dans *The Potato People / Five Good Reasons to Laugh* (Theatre Beyond Words), *Suicide in B Flat* (Théâtre Passe-Muraille) et *Actor's Nightmare* (Mercury Theatre). Patricia Leeper enseigne le mime, le mouvement et la technique du port de masque. Elle est également conceptrice et réalisatrice de marionnettes. Conceptrice des marionnettes de *l'Histoire de l'oie*, Patricia Leeper a créé le rôle de Teeka qu'elle a interprété près de 300 fois avec Les Deux Mondes, en tournée dans une dizaine de pays.





Villes et pays

Depuis sa création, en 1991, Les deux Mondes a donné plus de 400 représentations de l'Histoire de l'oie (en français, anglais, espagnol et allemand), dans 83 villes de 14 pays :

Québec et Canada (Amos, Chicoutimi, Hull, Laval, Le Bic, Longueuil, Montréal, Québec, Sberbrooke, Edmonton, Ottawa, Ste-Thérèse, Toronto, Vancouver, Victoria), États-Unis (Atlanta, Chicago, Long Beach, New York, Northbridge, Penn State, Philadelphie, Phoenix, Pittsburgh, Portland, Purchase, Santa Cruz, Santa Fe), Mexique (Mexico), Venezuela (Caracas), France (Alençon, Belfort, Bergerac, Briançon, Caen, Carcassonne, Cavaillon, Cergy-Pontoise, Châlon-sur-Saone, Chambéry, Creil, Dieppe, Dijon, Douai, Draguignan, Épernay, Flers, Fontenay-aux-Roses, Fos-sur-Mer, Gap, Ivry-sur-Seine, Lannion, Le Mans, Limoges, Lyon, Melun-Senart, Meylan, Montreuil, Mulhouse, Paris, Perpignan, Rennes, Saint-Étienne, Sartrouville, Strasbourg, Toulouse, Tulle, Valence, Villeneuve lez Avignon), Belgique (Liège, Saint-Ghislain), Suisse (Bâle, Genève, Montbey, Zurich), Pays-Bas (Arnhem), Allemagne (Munich), Royaume-Uni (Brighton, Londres), Irlande (Dublin), Écosse (Glasgow), Chine (Hong Kong), Argentine (Buenos Aires).

Depuis sa création, à Lyon en 1991, le spectacle a gagné les prix suivants :

- **Meilleure production théâtrale de la saison**
Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal, 1991
- **Meilleure œuvre de fiction**
Gala du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, 1991
- **Meilleur texte créé à la scène**
Association québécoise des critiques de théâtre, 1992
- **Meilleure production étrangère**
L'Union des critiques et chroniqueurs de théâtre du Mexique, 1992
- **Prix du Gouverneur général du Canada pour les arts de la scène, 1993**
- **Masque de la Production de l'année Jeunes publics**
- **Masque du Décor**
- **Masque de la Conception sonore**
Académie québécoise du théâtre, 1998



Équipe de création

Texte

Mise en scène

Musique originale et environnement sonore *

Scénographie et costumes

Interprètes

Maurice adulte (et Teeka)

Maurice enfant

Teeka

Marionnettes

Éclairages

Éclairagiste

Son

Régie de plateau

Direction technique

Maquillages

Structure de la maison

Recouvrement de la maison

Hauts-reliefs et peinture

Fabrication des marionnettes

Fabrication des décors et accessoires

Alain Bertrand, Karen Bradshaw, Daniel Castonguay, Alain Chouinard,
Emmanuel Cognée, Hélène Coulombe, Michel Fordin, Daniel Fournier,
Don McEwen, Marcel Payer, Philippe Pointard, Manuel Prats, Éric Raymond,
Alain Rouillier, Louise Tétreault

Michel Marc Bouchard

Daniel Meilleur

Michel Robidoux

Daniel Castonguay

Alain Fournier

Yves Dagenais

ou Stéphane Théoret

Patricia Leeper

Patricia Leeper

David d'Anjou

Don Franklin

ou Nancy Longchamp

Michel Robidoux

Nicolas Blanchard

ou Jean-François Bisson

Michel Fordin

ou Éric Gingras

Don Franklin

Yvan Gaudin

Paul Duchaine

Pierre Fournier

Claire Savoie

Patricia Leeper

* Voix des enfants

la chorale de l'école Saint-Gabriel Lalemant,
dirigée par Lilianne Lapointe,
accompagnée par Suzanne St-Pierre.

Les Deux Mondes, compagnie de théâtre

Fondée en 1973 sous le nom de Théâtre de la Marmaille, Les Deux Mondes est une compagnie de création et de recherche dont les spectacles sont largement diffusés sur la scène internationale. En 28 ans, elle a donné près de 3 000 représentations dans plus de 200 villes de 27 pays, sur les 5 continents. Plusieurs de ses spectacles des dernières années s'adressent autant aux adultes qu'au jeune public.

Les Deux Mondes aime faire découvrir le village global qu'est la terre dans toute la richesse de ses mythologies, de ses luttes et de ses questionnements. Tout en conservant au fil des ans le même souci d'offrir des spectacles qui fassent appel à l'imaginaire, qui soient porteurs de sens et le plus achevés possible au plan artistique, les codirecteurs des Deux Mondes ont exploré différentes façons de faire et de dire, avec l'ambition de permettre une meilleure compréhension des différences : les différences entre jeunes et vieux, entre hommes et femmes, entre démunis et privilégiés, entre gens du Nord et du Sud, entre l'ancien et le nouveau monde...

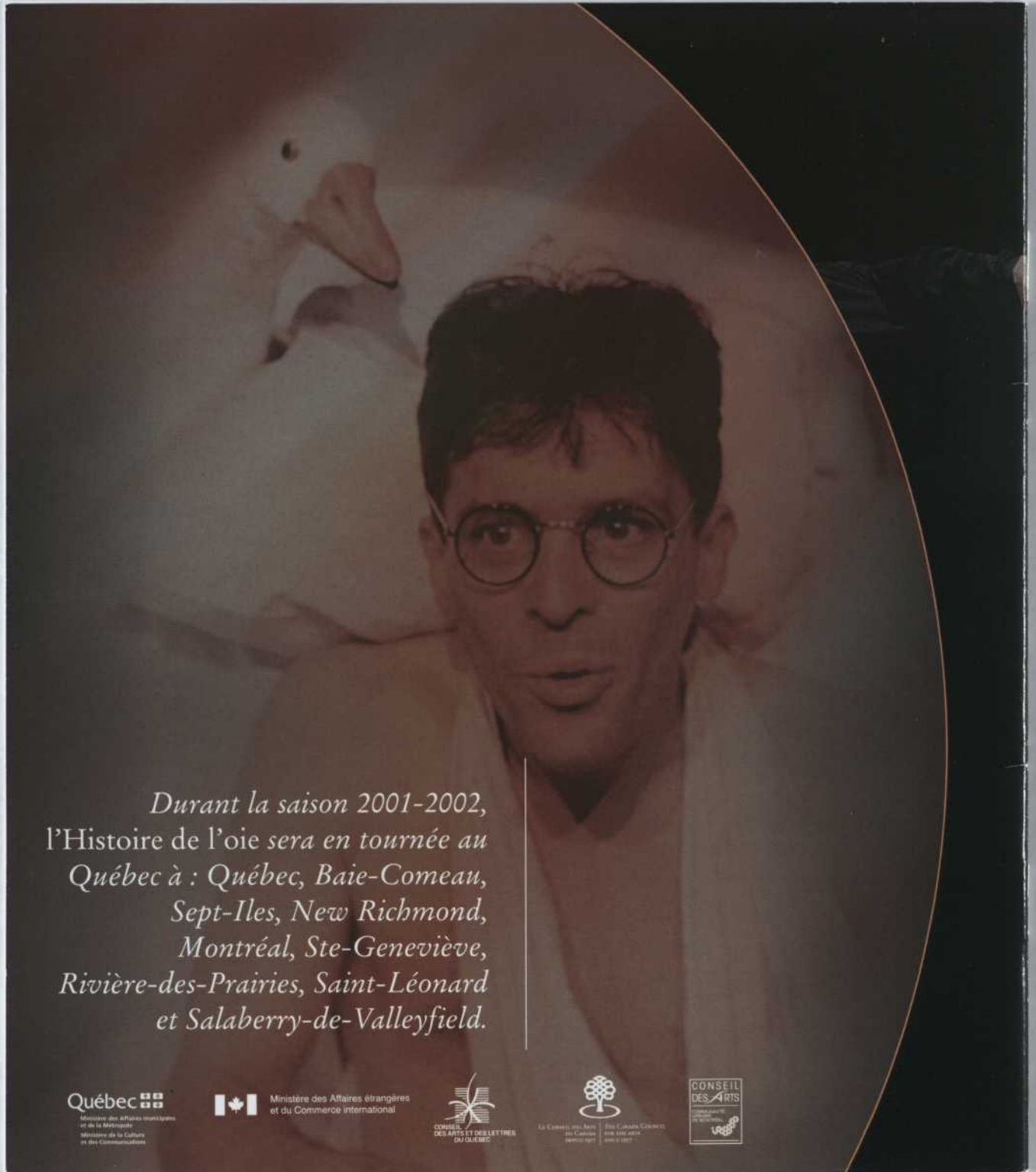
Depuis 1996, la compagnie anime un centre de production et de diffusion dans le quartier Villeray où elle a par ailleurs développé des projets d'animation qui mettent à contribution les écoles et les organismes du quartier, en vue d'intéresser à ses spectacles une population (adultes et enfants) qui, pour des raisons culturelles et économiques, ne fréquente habituellement pas les théâtres.

Les Deux Mondes
7285, rue Chabot, Montréal (Québec) H2E 2K7
Téléphone : (514) 593-4417 Télécopieur : (514) 593-6329
Courriel : info@lesdeuxmondes.com

Codirection artistique	Monique Rioux Daniel Meilleur Michel Robidoux
Direction générale	Pierre MacDuff
Direction de tournée	Sophie Préfontaine
Direction technique	Don Franklin
Direction administrative	David Montpetit
Adjointe à la direction	Francine Séguin

Pour ses activités régulières et ses projets spéciaux, Les Deux Mondes reçoit l'aide des instances publiques suivantes, qui sont ici remerciées :

Conseil des arts et des lettres du Québec
Conseil des Arts du Canada
Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
Ministère des Relations internationales du Québec
Patrimoine Canada
Ministère des Affaires étrangères du Canada
Patrimoine Canada
Ville de Montréal
Ministère des municipalités et de la Métropole



*Durant la saison 2001-2002,
l'Histoire de l'oie sera en tournée au
Québec à : Québec, Baie-Comeau,
Sept-Iles, New Richmond,
Montréal, Ste-Geneviève,
Rivière-des-Prairies, Saint-Léonard
et Salaberry-de-Valleyfield.*

Québec 
Ministère des Affaires municipales
et de la Métropole
Ministère de la Culture
et des Communications



Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international



CONSEIL
DES ARTS ET DES LETTRES
DU QUÉBEC



Le Conseil des Arts
du Canada
depuis 1957

The Canada Council
for the Arts
since 1957



CONSEIL
DES ARTS
Ministère de la Culture
et des Communications